

**Rješenje Suda (šesto vijeće) od 3. rujna 2013. —
Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo
protiv Europske komisije**

(Predmet C-34/12 P) ⁽¹⁾

(Žalba — Izvanugovorna odgovornost Europske unije —
Tužba radi naknade štete — Odluka Komisije o pokretanju
formalnog ispitnog postupka — Štetni navodi — Žalba koja
je djelomično očito nedopuštena i djelomično očito
neosnovana)

(2013/C 344/65)

Jezik postupka: talijanski

Stranke

Tužitelji: Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto
Capuzzo (zastupnici: W. Viscardini et G. Donà, *avvocati*)

Druga stranka u postupku: Commission européenne (zastupnici:
D. Grespan, agent, uz asistenciju F. Ruggeri Laderchi, *avvocato*)

Predmet

Žalba podnesena protiv presude Općeg suda (četvrto vijeće) od
8. studenoga 2011., Idromacchine e.a./Komisija (T-88/09),
kojom je Opći sud djelomično odbio tužbu s zahtjevom za
odštetu kojim se tražilo popravljivanje štete koju je žalitelj
navodno pretrpio zbog objavljivanja lažnih podataka u *Služ-
benom listu Europske unije* u odluci C(2002) 5426 *final* Komisije
od 30. prosinca 2004. kojima se povrijedio imidž i ugled Idro-
macchine — Državne potpore — Italija — Produljenje roka
isporuke za tri godine za kemijski tanker — Poziv za podno-
šenje očitovanja na temelju čl. 88. st. 2. Ugovora o [EZ] —
Obveza postupanja s dužnom pažnjom — Povreda prava na
obranu — Nepostojanje obrazloženja

Izreka

1. Žalba se odbija.
2. Nalaže se Idromacchine SpA, Alessandro Capuzzo i Roberto
Capuzzo solidarno snošenje troškova.

⁽¹⁾ SL C 89, 24.3.2012.

**Tužba podnesena 26. lipnja 2013. — Europska komisija
protiv Republike Poljske**

(Predmet C-356/13)

(2013/C 344/66)

Jezik postupka: poljski

Stranke

Tužitelj: Europska komisija (zastupnici: E. Manhaeve und K.
Herrmann)

Tuženik: Republika Poljska

Tužbeni zahtjev

Europska komisija od Suda zahtijeva da:

— utvrdi da je Republika Poljska prekršila svoje obveze iz
članka 3. u vezi s Prilogom I. Direktive Vijeća 91/676/EEZ
od 12. prosinca 1991. o zaštiti voda od onečišćenja uzro-
kovanog nitratima iz poljoprivrednih izvora ⁽¹⁾, iz razloga
što nije na odgovarajući način odredila vode kojima prijeti
onečišćenje uzrokovano nitratima iz poljoprivrednih izvora i
što nije dostatno odredila ranjive zone;

— utvrdi da je Republika Poljska prekršila svoje obveze iz
članka 5. u vezi s Prilogom II. točkom A.2. i Prilogom III.
točkama 1.1. i 1.3. Direktive Vijeća 91/676/EEZ od 12.
prosina 1991. o zaštiti voda od onečišćenja uzrokovano
nitratima iz poljoprivrednih izvora, jer je na temelju nedo-
statno utvrđenih posebno ranjivih zona donijela programe
djelovanja u smislu članka 5. ove Direktive koji sadrže mjere
koje nisu sukladne s Prilogom II. točkom A.2. i Prilogom III.
točkama 1.1. i 1.3. Direktive;

— naloži Republici Poljskoj snošenje troškova.

Tužbeni razlozi i glavni argumenti

Republika Poljska imala je obvezu prenijeti Direktivu
91/676/EEZ i ispuniti obveze koje iz nje proizlaze od dana
svog pristupanja Europskoj uniji 1. svibnja 2004.

⁽¹⁾ SL L 375, str. 1.; SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje
15., svezak 6., str. 6.

**Zahtjev za prethodnu odluku koji je uputio Fővárosi
Ítéltábla (Mađarska) dana 29. srpnja 2013. — Baradics
e.a. protiv QBE Insurance (Europe) Ltd Magyarországi
Fióktelepe, Magyar Allam**

(Predmet C-430/13)

(2013/C 344/67)

Jezik postupka: mađarski

Sud koji je uputio zahtjev

Fővárosi Ítéltábla

Stranke u glavnom postupku

Tužitelji: Ilona Baradics, Adrienn Bóta, Éva Emberné Stál,
Lászlóné György, Sándor Halász, Zita Harászi, Zsanett Hideg,
Katalin Holtsuk, Gábor Jancsó, Mária Katona, Gergely Kézdi,
László Korpás, Ferencné Kovács, Viola Kőrösi, Tamás Kuzsel,
Attila Lajtai, Zsolt Lőrincz, Ákos Nagy, Attiláné Papp, Zsuz-
sanna Peller, Ágnes Petkovics, László Pongó, Zsolt Porpáczy,
Zsuzsanna Rávai, László Román, Zsolt Schneck, Mihály Szabó,
Péter Szabó, Zoltán Szalai, Erika Szemeréné Radó, Zsuzsanna
Szigeti, Nikolett Szóke, Péter Tóth, Zsófia Várkonyi, Mónika
Veress

Tuženici: QBE Insurance (Europe) Ltd Magyarországi Fióktelepe, Magyar Állam

Prethodna pitanja

1. Ispunjava li nacionalni zakonodavac obveze iz članaka 7. i 9. Direktive Vijeća 90/314/EEZ od 13. lipnja 1990. o putovanjima, odmorima i kružnim putovanjima u paket aranžmanima ⁽¹⁾ — drugim riječima, osigurava li odgovarajuću zaštitu pojedincima od rizika insolventnosti ili stečaja organizatora i prodavatelja putovanja — kada propisuje da vrijednost financijskog jamstva kojeg osigurava organizator ili prodavatelj putovanja mora odgovarati utvrđenom postotku neto prihoda od prodaje organiziranog putovanja ili minimalnom iznosu?
2. Ako postoji povreda kad je riječ o mađarskoj državi, je li to dovoljno za zaključak o postojanju odgovornosti koja dovodi do prava na naknadu štete?

⁽¹⁾ SL 1990, L 158, str. 59.

Zahtjev za prethodnu odluku koji je podnio Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italija) 2. kolovoza 2013. — Croce Amica One Italia Srl protiv Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

(Predmet C-440/13)

(2013/C 344/68)

Jezik postupka: talijanski

Sud koji je uputio zahtjev

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Stranke glavnog postupka

Tužitelj: Croce Amica One Italia Srl

Tuženik: Azienda Regionale Emergenza Urgenza (AREU)

Prethodna pitanja

1. Je li u skladu s pravom Unije to što javni naručitelj izvršavajući ovlasti opoziva u području javnih nabava sukladno članku 21.d Zakona br. 241/1990, može odlučiti da ne pristupi konačnom sklapanju ugovora na temelju puke činjenice da se protiv zakonskog zastupnika društva kojem je privremeno dodijeljen ugovor vodi kazneni postupak?
2. Je li u skladu s pravom Unije iznimka od načela pravomoćno utvrđene kaznene odgovornosti, kako je određeno člankom 45. Direktive 2004/18/EZ ⁽¹⁾, kada je to opravdano svrhovitošću, ocjena koje je rezervirana za upravu?

3. Je li u skladu s pravom Unije iznimka od načela pravomoćno utvrđene kaznene odgovornosti, kako je određeno člankom 45. Direktive 2004/18/EZ, u slučaju kad se vodi kazneni postupak radi počinjenja kaznenih djela u vezi s postupkom natječaja, predmet kojega je mjera koju je usvojila administracija na temelju ovlasti da opozove, suspendira ili izmijeni svoje akte?
4. Je li u skladu s pravom Unije to što mjere koje donese javni naručitelj u području javne nabave, mogu u potpunosti biti podvrgnute nadzoru nacionalnog upravnog suda, u okviru nadležnosti za nadzor koji sud obavlja u području javne nabave, i to u odnosu na pouzdanost i usklađenost ponude, pa time izvan ograničenih slučajeva očite nelogičnosti, nerazumnosti, nedostatnog obrazloženja ili pogrešno utvrđenog činjeničnog stanja?

⁽¹⁾ Direktiva Europskoga parlamenta i Vijeća 2004/18/EZ od 31. ožujka 2004. o usklađivanju postupaka za sklapanje ugovora o javnim radovima, ugovora o javnoj nabavi robe te ugovora o javnim uslugama, SL L 134, str. 114. (SL, posebno izdanje na hrvatskom jeziku, poglavlje 6., svezak 1., str. 156.)

Zahtjev za prethodnu odluku koji je 7. kolovoza 2013. uputio Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol (Austrija) — Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH protiv Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

(Predmet C-443/13)

(2013/C 344/69)

Jezik postupka: njemački

Sud koji je uputio zahtjev

Unabhängiger Verwaltungssenat in Tirol

Stranke u glavnom postupku

Tužitelj: Ute Reindl, MPREIS Warenvertriebs GmbH

Tuženik: Bezirkshauptmannschaft Innsbruck

Prethodna pitanja

1. Treba li članak 1. Uredbe (EZ) br. 1086/2011 ⁽¹⁾ o izmjeni Uredbe (EZ) br. 2073/2005 tumačiti tako da svježe meso peradi mora zadovoljavati mikrobiološki kriterij naveden u retku 1.28. poglavlja 1. Priloga I. Uredbi (EZ) br. 2073/2005 ⁽²⁾ u svim fazama distribucije?
2. Jesu li subjekti u poslovanju s hranom koji se bave tom djelatnošću u fazi distribucije u potpunosti obuhvaćeni uređenjem Uredbe (EZ) br. 2073/2005?